

Para acceder al documento traducido al español, visite el sitio web de Aqua en <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-spanish.php>

如果需要查看本文件的中文简体字译本，请访问 Aqua 网站：
<https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-chinese.php>

Die deutsche Übersetzung dieses Dokuments finden Sie auf der Website von Aqua unter <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-german.php>

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PLOMO EN SU AGUA POTABLE*

[INSERTAR NOMBRE DEL SISTEMA DE AGUA] ha detectado niveles elevados de plomo en el agua potable de algunas viviendas/edificios. El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. Lea detenidamente esta información para saber qué puede hacer para reducir la presencia de plomo en su agua potable.

Efectos del plomo en la salud

La exposición al plomo en el agua potable puede provocar efectos graves en la salud de personas de todas las edades. En bebés y niños, puede causar disminuciones en el coeficiente intelectual (IQ) y en la capacidad de atención. También puede provocar la aparición de nuevos problemas de aprendizaje o de conducta, o agravar los ya existentes. Los hijos de mujeres expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un riesgo mayor de sufrir estos efectos adversos. En adultos, la exposición al plomo puede aumentar el riesgo de enfermedades cardíacas, presión arterial alta y problemas renales o del sistema nervioso.

Fuentes de plomo

El plomo es un metal común presente en el ambiente. El agua potable es una de las posibles fuentes de exposición. Los grifos, griferías, accesorios y válvulas de latón, incluso aquellos anunciados como “de bajo contenido de plomo” o “libres de plomo”, pueden aportar plomo al agua. Las regulaciones anteriores permitían accesorios “de bajo contenido de plomo” que contenían hasta un 8% de plomo. Las regulaciones actuales solo permiten accesorios “libres de plomo” con hasta un 0,25% de plomo. Cuando el agua permanece en contacto con cañerías, tuberías de servicio o caños que contienen plomo durante varias horas, este metal puede disolverse y pasar al agua. Las viviendas construidas antes de 1990 tienen mayor probabilidad de contar con cañerías de plomo o soldaduras con plomo.

Las principales fuentes de exposición al plomo incluyen la pintura con base de plomo, el polvo o el suelo contaminado con plomo y ciertos materiales de plomería. También puede encontrarse en algunos tipos de cerámica, peltre, grifería de latón, alimentos y cosméticos. Otras fuentes posibles de exposición incluyen: el lugar de trabajo, ciertos pasatiempos (el plomo puede transportarse en la ropa o el calzado). El plomo se encuentra en algunos juguetes, equipos de juego y joyería metálica infantil.

Pasos que puede seguir para reducir su exposición al plomo en el agua

- **Deje correr el agua del grifo para eliminar el plomo acumulado.** Si no ha utilizado el agua durante varias horas, deje correr el agua por unos minutos o hasta que se enfríe o alcance una temperatura constante antes de usarla para beber o cocinar. El tiempo

necesario depende de la longitud y el diámetro de la tubería de servicio y de la cantidad de cañerías dentro de su hogar.

- **Use agua fría para cocinar o preparar fórmula para bebés.** No hierva el agua para intentar reducir el plomo. El plomo se disuelve más fácilmente en agua caliente y hervir el agua solo concentra más el plomo.
- **Si compra un filtro de agua para remover plomo, asegúrese de que esté certificado.** El filtro debe contar con certificación para remover plomo, otorgada por la NSF. Para más información, contacte a NSF International, www.NSF.org.
- Mantenga y reemplace el filtro según las instrucciones del fabricante para proteger la calidad del agua.
- **Analice el agua de su casa.** Llámenos al [NÚMERO] para saber cómo realizar un análisis de plomo en el agua.
- **Haga analizar la sangre de su hijo/a.** Comuníquese con su centro de salud o con el departamento de salud local para saber cómo puede hacer analizar a su hijo/a en caso de que esté preocupado por una posible exposición al plomo.

¿Qué ocurrió? ¿Qué se está haciendo?

[Información específica del aviso: Explique por qué se detectaron niveles elevados de plomo en el agua potable del sistema (si se conoce) y qué acciones está tomando el sistema de agua para reducir los niveles de plomo en las viviendas/edificios de la zona.]

Programa de reemplazo de tuberías de servicio de plomo y galvanizadas de Aqua

En Aqua estamos llevando adelante un programa de reemplazo que consiste en sustituir tuberías de servicio de plomo y algunas líneas galvanizadas en nuestros sistemas de agua potable, sin costo directo para nuestros clientes. Las tuberías galvanizadas se reemplazan si pueden representar una fuente potencial de plomo en su grifo. Le notificaremos si necesitamos coordinar el reemplazo de su tubería de servicio una vez que tengamos el cronograma correspondiente a su zona. Tenga en cuenta que, si decide reemplazar su tubería de servicio por su cuenta con un plomero particular, debe comunicarse con nosotros lo antes posible, ya que estamos obligados a reemplazar la parte de la línea que pertenece a la compañía (si es de plomo o galvanizada) para minimizar el riesgo de liberación de plomo en el agua. Puede consultar el material de su tubería de servicio visitando el mapa de materiales de tuberías de servicio al cliente en www.aquawater.com/leadmap.

Para más información, llámenos al [NÚMERO] o visite nuestro sitio web: www.aquawater.com/lead. Para más información sobre cómo reducir la exposición al plomo en su hogar o edificio y los efectos del plomo en la salud, visite el sitio web de la EPA en <http://www.epa.gov/lead> o comuníquese con su profesional de la salud.

*Esta información contiene lenguaje exigido o recomendado por regulaciones; nada de lo aquí expresado debe interpretarse como una promesa o contrato de pago o reembolso de gastos incurridos en relación con cualquier acción que usted tome en base a esta hoja informativa.